

## A B S T R A C T

In order to prevent hydraulic fluid infiltrating out from a hydraulic fluid tank (1) when a vehicle is in operation, the invention provides for the tank to be compartmentalized by an anti-overflow partition (16). The anti-overflow partition is made in such a manner as to hold air captive inside the tank in the vicinity of a feed orifice (11) at a location placed in a top portion of said anti-overflow partition.

518,981

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



21 DEC 2004



(43) Date de la publication internationale  
8 janvier 2004 (08.01.2004)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
**WO 2004/002798 A1**

(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> : B60T 11/26

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/EP2003/006688

(22) Date de dépôt international : 25 juin 2003 (25.06.2003)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
02/08166 28 juin 2002 (28.06.2002) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) :  
ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE]; Wernerstrasse 1,  
70442 Stuttgart (DE).

(72) Inventeurs; et

(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : COME,  
Philippe [FR/FR]; 5, Place de Lavarande, F-60300 Senlis  
(FR). FRAISSE, Emmanuelle [FR/FR]; 6, Cité Dupont,  
F-75011 Paris (FR). GAFFE, François [FR/FR]; 8,  
Allée des Myosotis, F-93110 Rosny sous Bois (FR).  
DEMERSSEMAN, Remi [FR/FR]; 24, rue Saint Martin,  
F-75004 Paris (FR).

(74) Mandataire : HURWIC, Aleksander; Bosch Systèmes  
de Freinage, Service Brevets, 126, rue de Stalingrad,  
F-93700 Drancy (FR).

(81) États désignés (national) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ,  
BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ,  
DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,  
HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK,  
LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX,  
MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD,  
SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US,  
UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) États désignés (régional) : brevet ARIPO (GH, GM, KE,  
LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), brevet  
eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), brevet  
européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI,  
FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK,  
TR), brevet OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ,  
GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

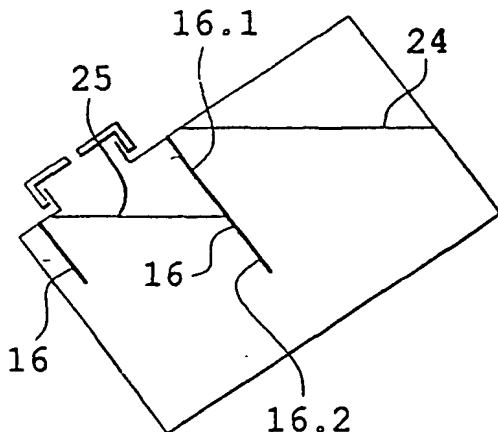
Publiée :

— avec rapport de recherche internationale

En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abrévia-  
tions, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et  
abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de  
la Gazette du PCT.

(54) Title: HYDRAULIC LIQUID RESERVOIR

(54) Titre : RESERVOIR DE LIQUIDE HYDRAULIQUE.



(57) Abstract: In order to prevent the infiltration of a hydraulic liquid outside a hydraulic liquid reservoir (1) during the starting of a vehicle, the reservoir is compartmented by means of an anti-overflow partition (16). The anti-overflow partition is embodied in such a way that the anti-overflow partition captures the air inside the reservoir in the vicinity of a feed opening (11) disposed in a position on an upper part of said anti-overflow partition.

(57) Abrégé : Pour empêcher une infiltration de liquide hydraulique hors d'un réservoir (1) de liquide hydraulique lors d'une mise en marche d'un véhicule, l'invention prévoit de compartimenter le réservoir par l'intermédiaire d'une cloison anti-débordement (16). La cloison anti-débordement est réalisée de telle manière que la cloison anti-débordement emprisonne de l'air à l'intérieur du réservoir aux alentours d'un orifice d'alimentation (11) à un endroit placé sur une partie supérieure de cette même cloison anti-débordement.

WO 2004/002798 A1